



Spolufinancováno  
Evropskou unií



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



INTEGRAČNÍ  
CENTRUM  
PRAHA

صحيفة رصد الشخص المدعوم من البرنامج التشغيلي لصندوق اللجوء والهجرة والاندماج /

## MONITOROVACÍ LIST PODPOŘENÉ OSOBY z OP AMIF

| Identifikace projektu                                                     |                                                                         | تحديد المشروع /                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--|
| رقم تسجيل المشروع /<br>Registrační číslo projektu                         | CZ.12.01.02/00/24_022/0000076                                           |                                   |  |
| اسم المشروع /<br>Název projektu                                           | Integrační centrum Praha XI.                                            |                                   |  |
| مستلم الدعم /<br>Příjemce podpory (název)                                 | Integrační centrum Praha, o.p.s.                                        |                                   |  |
| Základní údaje o podpořené osobě                                          |                                                                         | البيانات الأساسية للشخص المدعوم / |  |
| الاسم /<br>Jméno                                                          |                                                                         |                                   |  |
| اسم العائلة /<br>Příjmení                                                 |                                                                         |                                   |  |
| تاريخ الميلاد /<br>Datum narození                                         |                                                                         |                                   |  |
| الجنس /<br>Pohlaví                                                        | <input type="checkbox"/> Muž / ذكر <input type="checkbox"/> Žena / أنثى |                                   |  |
| الجنسية /<br>Občanství                                                    |                                                                         |                                   |  |
| نوع الإقامة /<br>Typ pobytu                                               |                                                                         |                                   |  |
| رقم وثيقة إثبات الهوية /<br>Číslo dokladu                                 |                                                                         |                                   |  |
| نوع الإقامة /<br>Typ dokladu                                              |                                                                         |                                   |  |
| عنوان السكن المسجل في<br>الجمهورية التشيكية /<br>Registrovaná adresa v ČR | الشارع /<br>Ulice                                                       | الرقم البنائي /<br>Číslo popisné  |  |
|                                                                           | المدينة /<br>Město                                                      | الرمز البريدي /<br>PSČ            |  |
| البريد الإلكتروني /<br>Email                                              |                                                                         |                                   |  |
| الرقم الهاتفي /<br>Telefon                                                |                                                                         |                                   |  |

| GDPR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | النظام الأوروبي لحماية البيانات العامة / |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <p>أقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه مقدمة طوعية وأنها كاملة وصحيحة اعتبارًا من تاريخ الانتهاء من إملء ورقة الرصد. وأقر كذلك بأن عنوان السكن الذي ذكرته هو نفس العنوان المسجل فيه لدى وزارة الداخلية في الجمهورية التشيكية.</p> <p>في حال الاستفادة من خدمة الاستشارات الاجتماعية أو القانونية، فإنني أوافق بموجب هذا على أن يتم التعامل مع بياناتي الشخصية والحساسة من قبل موظفي الرعاية المباشرة في مركز الاندماج بغرض حل وضع حياتي.</p> <p>ستتم معالجة بياناتي الشخصية فقط من قبل مركز الاندماج طالما كان ذلك ضروريًا، ولكن ليس أكثر من 10 سنوات اعتبارًا من 1 يناير من العام التالي لانتهاء المشروع. من خلال التوقيع على هذا النموذج، أؤكد أنه تم إبلاغي على النحو الواجب وفقًا للنظام الأوروبي لحماية البيانات العامة على النطاق والغرض من معالجة بياناتي الشخصية والحساسة، ومن قبل من ستتم معالجتها وكيفية معالجتها ولمن قد يتم الكشف عنها، وأوافق على الطريقة التي ستتم معالجتها بها.</p> <p>بتوقيبي أؤكد أيضًا أنني قرأت قواعد خدمة مركز الاندماج.</p> |                                          |

|                                            |                                                         |                            |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------|
| تحرر في براغ بتاريخ /<br>V Praze, dne..... | توقيع (العميل) /<br>Podpis (klient)                     |                            |
| Pravdivost uvedených údajů byla ověřena:   |                                                         | تم التحقق من دقة البيانات: |
| V Praze, dne.....                          | التوقيع (موظف المشروع) /<br>Podpis (pracovník projektu) |                            |



Spolufinancováno  
Evropskou unií



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



INTEGRAČNÍ  
CENTRUM  
PRAHA

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| البيانات المسجلة في موعد لا يتجاوز نهاية مشاركة الشخص في المشروع /<br>Údaje zaznamenávané nejpozději před ukončením účasti osoby v projektu |                                                                                                                                                |
| Identifikace účastníka / تحديد هوية المشارك /                                                                                               |                                                                                                                                                |
| حالة الشخص في المشروع /<br>Postavení osoby v<br>projektu                                                                                    | المشارك - الشخص المدعوم (مواطن من بلد ثالث) /<br><input checked="" type="checkbox"/> účastník – podpořená osoba (státní příslušník třetí země) |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| البيانات الشخصية /<br>Osobní údaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| الهوية وتفاصيل الاتصال الخاصة بمراقب البيانات الشخصية /<br>Totožnost a kontaktní údaje správce osobních údajů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Ministerstvo vnitra<br>Nad Štolou 3<br>170 34 Praha 7<br>ID datové schránky / هوية صندوق البيانات: 6bnaawp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| تفاصيل الاتصال بمسؤول حماية البيانات /<br>Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| تفاصيل الاتصال بالمسؤول منشورة على الموقع الإلكتروني:<br><a href="https://www.mvcr.cz/gdpr/clanek/web-dalsi-dokumenty-dalsi-dokumenty.aspx">https://www.mvcr.cz/gdpr/clanek/web-dalsi-dokumenty-dalsi-dokumenty.aspx</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| الغرض من معالجة البيانات الشخصية /<br>Účel zpracování osobních údajů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| وفقاً للمادة 6 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/679 للبرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي الصادرة بتاريخ 27 أبريل 2016 بشأن حماية الأشخاص الطبيعيين فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية وحرية حركة هذه البيانات وإلغاء التوجيه 95/46/ES (يشار إليها فيما يلي باسم اللائحة العامة لحماية البيانات)، يتم جمع البيانات المقدمة في ورقة الرصد هذه الخاصة بالشخص المدعوم ومعالجتها فقط لغرض إثبات الاستخدام السليم والفعال للموارد المقدمة من البرنامج التشغيلي لصندوق اللجوء والهجرة والاندماج (OP AMIF) لتنفيذ المشروع. سيتم استخدام البيانات الواردة في هذه الاستمارة لإعداد تقارير عن تنفيذ المشروع. ويجوز مراقبة هذه الاستمارة من قبل موظفي الهيكل المنفذ للبرامج المعنية أو من قبل الأشخاص المسؤولين عن إجراء المراقبة، شريطة الحفاظ على سرية جميع البيانات التي تم تدقيقها.                                                                                                                                                         |  |
| الأساس القانوني لمعالجة البيانات الشخصية /<br>Právní základ pro zpracování osobních údajů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| يحق لوزارة الداخلية بصفتها المراقب للبيانات الشخصية التي تتم معالجتها فيما يتعلق بتنفيذ المشاريع المدعومة من قبل OP AMIF، مخولة بمعالجة البيانات الشخصية للشخص المدعوم المذكور في هذه الاستمارة على أساس اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2021/1060 للبرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي بتاريخ 24 يونيو/حزيران 2021 بشأن الأحكام المشتركة للصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية، والصندوق الاجتماعي الأوروبي زائد (ESF+)، وصندوق التماسك، وصندوق التحول العادل، والصندوق الأوروبي للملاحة البحرية والثروة السمكية وتربية الأحياء المائية، والقواعد المالية لهذه الصناديق ولصندوق اللجوء والهجرة والاندماج، وصندوق الأمن الداخلي، وأداة الدعم المالي لإدارة الحدود وسياسة التأشيرات.<br>يحق لمنفذ المشروع المدعوم من البرنامج التشغيلي لصندوق اللجوء والهجرة والاندماج معالجة البيانات الشخصية للشخص المدعوم المذكور في هذه الاستمارة على أساس تفويض صادر عن المراقب (أي وزارة الداخلية) وفقاً للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات. |  |